

ИНСТИТУТ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
(ПУШКИНСКИЙ ДОМ)
РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК

МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

**Международные связи русской литературы:
к 70-летию Отдела взаимосвязей
русской и зарубежных литератур
ИРЛИ (Пушкинский Дом) РАН**

16–18 ИЮНЯ 2025 г.

ПРОГРАММА

16 июня, понедельник
ИРЛИ (Пушкинский Дом) РАН, Большой конференц-зал

Открытие конференции

11-00

Вступительное слово

Всеволода Евгеньевича Багно

Род “безродных космополитов”, или Наука об установлении родства

Утреннее заседание

Ведущие: В.Е. Багно, А.В. Лавров

Петр Романович Заборов (ИРЛИ (Пушкинский Дом) РАН) Из прошлого Отдела взаимосвязей

Энтони Г. Кросс (Кэмбриджский университет, Великобритания) (заочно)

Отдел взаимосвязей Пушкинского Дома — знакомства, встречи, разговоры

Александр Васильевич Лавров (ИРЛИ (Пушкинский Дом) РАН) О подготовке сборника статей к 80-летию М.П. Алексеева

Наталья Дмитриевна Кочеткова (ИРЛИ (Пушкинский Дом) РАН) «Жизнь Сэмюэла Джонсона» Дж. Босуэла в переводе Ю.Д. Левина

Вечернее заседание

14-30

Ведущие: Н.Д. Кочеткова, Н.И. Рейнгольд

Сергей Иванович Николаев (ИРЛИ (Пушкинский Дом) РАН) Туда и обратно: необычные случаи обратного перевода в XVII–XVIII вв.

Нина Львовна Дмитриева (ИРЛИ (Пушкинский Дом) РАН) «Фюжитивная поэзия»: что понимали под этим названием во Франции и в России XVIII — нач. XIX вв.

Елена Михайловна Луценко (РГГУ, РАНХиГС) (онлайн) «Ромео и Юлия» А.Г. Ротчева как мелодрама для бенефиса

Екатерина Евгеньевна Дмитриева (ИМЛИ РАН, ИРЛИ (Пушкинский Дом) РАН) Что В. К. Кюхельбекер не понял у Новалиса и почему его осудил Л. Тик
Александр Анатольевич Карпов (СПбГУ) Подземные миры Булгарина и Сенковского

17 июня, вторник
ИРЛИ (Пушкинский Дом) РАН, Большой конференц-зал

Утреннее заседание

10-00

Ведущий: А.В. Волков

Игорь Алексеевич Пильщиков (Калифорнийский университет в Лос-Анджелесе (США)) (онлайн) Квантитативные аспекты жанровой эволюции (на примере стиховых форм английской анакреонтики, 1648–1800)

Артём Евгеньевич Трофимов (БАН) Торжественные оды И. Паузе на победы Петра I: Гангут или Гренгам?

Александр Викторович Волков (ИРЛИ (Пушкинский Дом) РАН) Гомер в переводе Александра Поупа: русское восприятие

Наталья Игоревна Рейнгольд (РГГУ) Сэмюэл Джонсон в русских переводах второй половины XIX века

Татьяна Олеговна Пономарева (ИРЛИ (Пушкинский Дом) РАН) Переводчики Набоковы

Мария Эммануиловна Баскина (ИРЛИ (Пушкинский Дом) РАН) Заказ власти и метод перевода

Вечернее заседание

14-00

Ведущий: С.Л. Фокин

Валентина Александровна Лукина (ИРЛИ (Пушкинский Дом) РАН), Виталий Иванович Симанков (независимый исследователь (онлайн)) Тургенев, Майков и Суинберн: Еще раз об одной догадке М.П. Алексеева

Юань Мяосюй (Чжэцзянский университет, КНР) (онлайн) Восприятие молодым Лу Синем русской литературы в период пребывания в Японии

Ирина Владимировна Аришинова (ИРЛИ (Пушкинский Дом) РАН) Об одной британской биографии Л.Н. Толстого и вокруг нее

Сергей Леонидович Фокин (СПбГЭУ) Жак Шиффрин и «Библиотека Плеяды»

Кирилл Сергеевич Корконосенко (ИРЛИ (Пушкинский Дом) РАН) Федор Кельин и его испанские переводы

Виктор Михайлович Димитриев (независимый исследователь) (онлайн) Николай Оцуп в Италии (1920–1950 годы)

18 июня, среда
ИРЛИ (Пушкинский Дом) РАН, Большой конференц-зал

Утреннее заседание

11-00

Ведущая: Т.В. Мисникевич

Стефано Гардзонио (Пизанский университет, Италия) (онлайн) Французские стихи Ф.И. Тютчева

Вадим Миронович Лурье (ИРЛИ (Пушкинский Дом) РАН) Славянофилы в дискуссиях о Жорж Санд (Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда №25-18-01115, <https://rscf.ru/project/25-18-01115/>, ИРЛИ РАН)

Геннадий Владимирович Стадников (РГПУ им. А.И. Герцена) М.Е. Салтыков-Щедрин в истории «русского» Гейне

Екатерина Витальевна Хмырова (ИРЛИ (Пушкинский Дом) РАН) “Fragments d’un journal intime” А.-Ф. Амьеля и деперсонализированная литература России и Франции

Дарья Сергеевна Фарафонова (Генуэзский университет, Италия) (онлайн) Место очерка “La favola della fanciulla perseguitata” (“Сказка о гонимой девице”, 1866) в становлении научного метода А.Н. Веселовского

Круглый стол

«Встречные течения народов, культур, людей и текстов»

14-30

Ведущий: В.Е. Багно

Алексей Евгеньевич Козлов (НГУ) (онлайн) Стамбульская тема в «Русском вестнике» (1860–1880)*

Всеволод Евгеньевич Багно (ИРЛИ (Пушкинский Дом) РАН) «Флоренция» П.П. Перцова — объект, реальность, идеал*

Татьяна Владимировна Мисникевич (ИРЛИ (Пушкинский Дом) РАН) «Очерки Флоренции» П.П. Перцова: от замысла к воплощению*

Вера Владимировна Филичева (ИРЛИ (Пушкинский Дом) РАН) Изображение народов Сибири на страницах журнала «Каторга и ссылка»*

Андрей Борисович Шишкин (Университет Салерно, Италия) (онлайн) Translatio / культурный трансфер в итальянских выпусках 1-2 «Встречных течений между Россией и Европой» (Рим, 2024)

Александр Алексеевич Долинин (Университет штата Висконсин в Мэдисоне, США) (онлайн) Происхождение и русская судьба атеистического афоризма, приписываемого Стендалю

* Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда № 24-18-00856 « “Люди неизвестные”: этапы и механизмы сложения культурной географии в русской литературе XII–XX веков», <https://rscf.ru/project/24-18-00856/>, ИРЛИ РАН.

***Презентация специального выпуска журнала
«Иностранная литература» (№4, 2025)
«Литературные столицы мира: Берлин»
(составитель — Е.Е. Дмитриева)
с участием главного редактора А.Я. Ливерганта***

Подведение итогов конференции

*Конференция пройдет в смешанном формате
Регламент выступлений — 20 минут*

Организационный комитет:

В.Е. Багно (председатель), П.Р. Заборов,
И.В. Аршинова (секретарь)